

Index **Page**

English	1
Español	5
Français	9
Deutsch	13
Italiano	17



CONSOLE

AC 2600

We appreciate the confidence you have placed in JBC in purchasing this station. It is manufactured to the most stringent quality standards in order to give you the best possible service. Before turning on your station, we recommend you read these instructions carefully.

SPECIFICATIONS

The console **AC 2600** is designed to modify the original regulation program parameters of any of the Advanced stations. Use the console when the tool that will be connected to the corresponding station's output, should perform under special characteristics of operation. Examples of special characteristics are fixed temperature, delay of sleep time, etc.

ATTENTION

The original parameters have been defined through our field experience in soldering. Before changing any parameter, we recommend to evaluate the modification as it can both improve and adulterate the operation of the station.

One of the basic characteristics that allows the Advanced system to perform with an exceptional tip-life in comparison with other stations, is the use of the sleep-mode.

With this console you can modify the parameters of the sleep-mode: the temperature and the delay before entering in sleep-mode, or even switching off the sleep-mode if required.

With the "Temperature adjust" function one can modify the temperature indicated by the dial of the station with an offset of $\pm 50^{\circ}\text{C}$ mod.

When adjusting the temperature it is important to be aware of the following:

"Sleep" function.

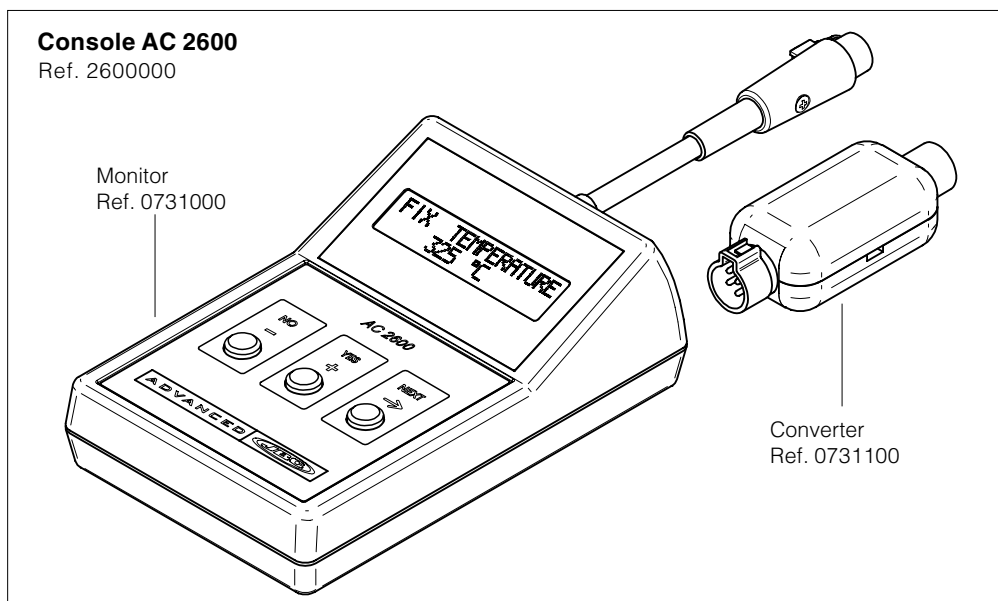
Reducing the "Sleep temperature" and the "Sleep delay time" will extend the tip-life considerably, up to 10% for every 5°C reduction.

In production lines where the rest times are short, if both the "Sleep temperature" and the "Sleep delay time" are increased the overall soldering efficiency will increase, but tip-life will be reduced in the same proportion.

The default "Sleep temperature" and "Sleep delay time" for every type of handpiece have been set to values based on experience and can always be retrieved using the "Reset" function.

"Temperature adjust" function.

Every centigrade Celsius that is added to the maximum temperature will decrease the tip-life with 1%, what means that a maximum adjustment of 50°C will lead to a 50% reduction in tip-life.



ENGLISH

Depending on the age of **AD 2000** control unit, you won't be able to accede so that you cannot modify certain parameter.

If control unit belongs to the first production series, nothing won't be showed on the console's display.

The unit's components

Console **AC 2600** ref. 2600000 is composed by:

- Monitor Ref. 0731000
- Converter Ref. 0731100
- Instructions manual Ref. 0735400

Converter

Console **AC 2600** can be directly connected to stations **AD 2000**, **AD 2200** and **AD 2700**. In order to connect the console to stations **AD 4200**, **AD 4300**, **DI 3000**, **AR 5500**, **AR 5800**, **DS 5300**, **AM 6000** and **AM 6500** you should place the converter Ref. 0731100 between the end of the console's cable and connector of the station.

OPERATION

Once the console has been connected to the control unit, it will automatically show in the console's display the following messages:

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX →

If this is not showing, it means that the control unit is not ready to accept the console. That is to say, the version is too old.

ALTER PARAMETERS

This function is used to alter the original parameter which the control unit has been configured with.

Tool selection.

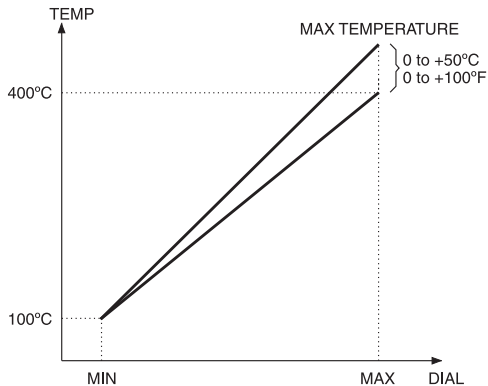
It obliges prompts you to select the tool which you want to work with and for the one you want to change the parameters.

Temperature unit.

Selection of temperature units in Celsius grades -°C- or Fahrenheit -°F-.

Max temperature. (Only for digital stations till 400°C or 750°F).

It allows to change the maximum temperature between 400°C and 450°C or 750°F and 850°F.



Fix temperature.

This feature is used to fix the temperature. Once the temperature has been fixed, you can check the selected temperature in the station by moving the selector dial, the green LED -READY- will remain on while the dial is set at the locked temperature.

If the dial is not set at the locked temperature, the green LED -READY- will be blinking. The further the dial will be set from the locked temperature the slower the blinking pace will be. Moving the temperature dial on a fixed station will only influence the LED, the temperature remains at the selected level.

The standard factory settings do not include a fixed temperature.

The console's display will show «NOT FIXED» to indicate that the station's temperature is not fixed.

Sleep delay time.

It regulates the delay time of the intake into sleep mode since the time that the soldering iron is left in the stand.

The longer this time is, the greater oxidation of the tinning on the tip will be which will lessen the cartridge life span.

It is advisable to indicate a delay time only when the using of the iron is intensive, for example in production, so to avoid interruption «stop & go». Selected original time 0 minutes.

Sleep temperature.

It allows you to modify temperature in sleep mode. At higher temperature there is more tip tinning oxidation and less tip life.

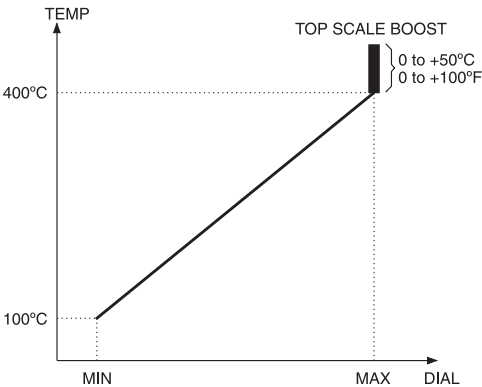
Through experience we've learned that a difference of approximately 100°C or 200°F between sleep- and work temperature is ideal.

Temperature adjust.

It is used to make an adjustment in the temperature of the tool.

Top scale boost. Temperature tool increase at the top end of the scale. (Only for analogical stations till 400°C or 750°F).

This function allows us to increase in a maximum of 50°C or 100° F the temperature of the tool when the dial is placed at the top end of the scale.



RESET PARAMETERS

This function allows to come back to the original parameters.

COUNTERS READ

It controls the control unit counters.

Total hours.

Total of hours that the control unit has been working.

Sleep cycles.

Number of times that the iron has entered into the stand.

Sleep hours.

Hours in sleep mode.

Iron changes.

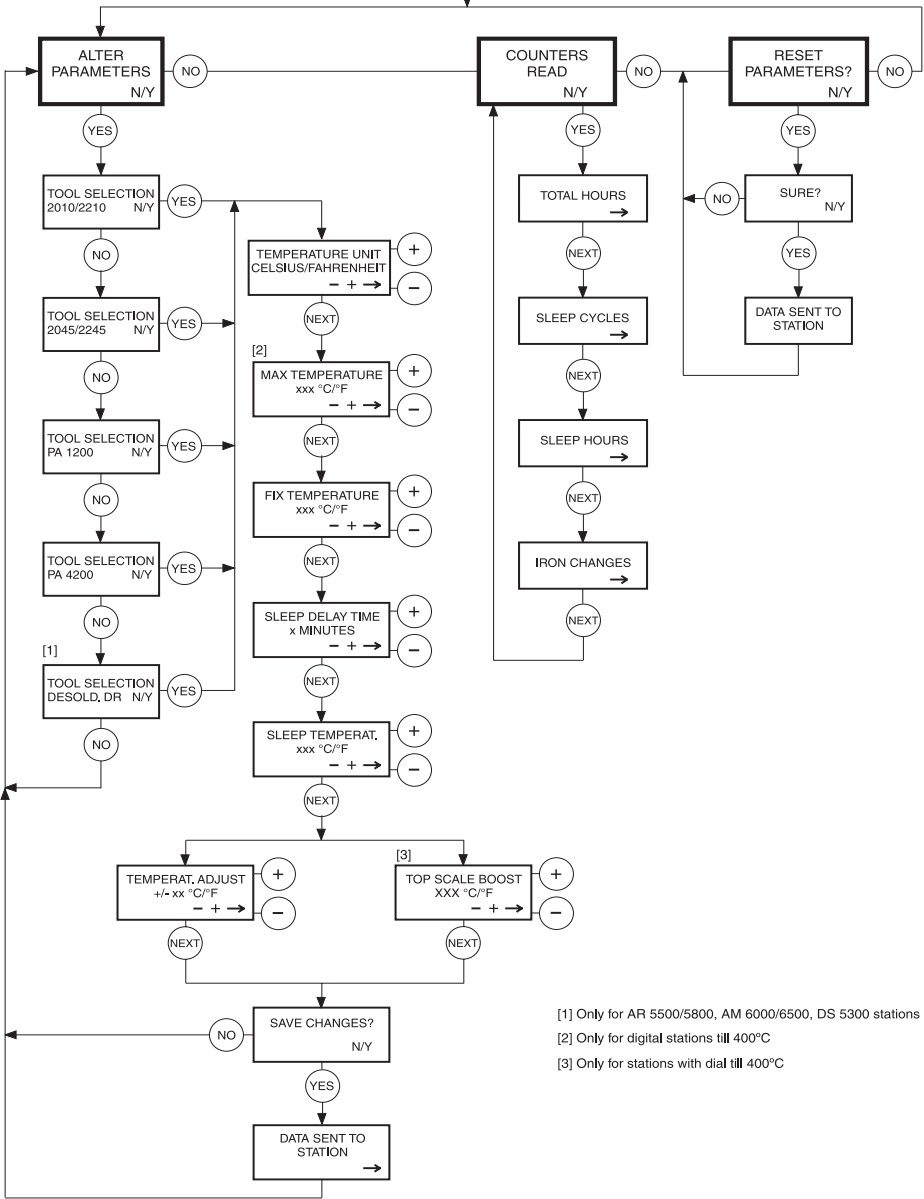
Number of times that a cartridge or handpiece has been replaced.

JBC reserves the right to make technical changes without prior notification.

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX

(NEXT)



[1] Only for AR 5500/5800, AM 6000/6500, DS 5300 stations
 [2] Only for digital stations till 400°C
 [3] Only for stations with dial till 400°C

Agradecemos la confianza depositada en JBC al adquirir esta estación. Ha sido fabricada con las más estrictas normas de calidad para prestarle el mejor servicio. Antes de poner en marcha el aparato, recomendamos leer con atención las instrucciones que a continuación se detallan.

CARACTERISTICAS

La consola **AC 2600** está diseñada para modificar los parámetros originales del programa de regulación de las estaciones de la gama Advanced. Utilice la consola cuando necesite que la herramienta tenga unas características especiales de funcionamiento como fijar la temperatura de trabajo, incluir un tiempo de retraso en sleep, etc.

ADVERTENCIA

Antes de cambiar cualquier parámetro, le recomendamos que valore la modificación que realizará ya que podría adular el correcto funcionamiento de la estación.

Una de las principales características que hacen que el sistema Advanced permita conseguir una duración excepcional de las puntas con respecto a cualquier otro tipo de estación, es la utilización del modo de reposo "sleep".

Con esta consola se pueden modificar los parámetros de sleep: temperatura y retraso en la entrada del sleep, o si se desea supresión del modo sleep.

Con la función "Temperature adjust" se puede ajustar la temperatura en $\pm 50^{\circ}\text{C}$ respecto a la

temperatura que indica el dial de la estación.

Dicho lo anterior, es necesario advertir lo siguiente:

Función "Sleep".

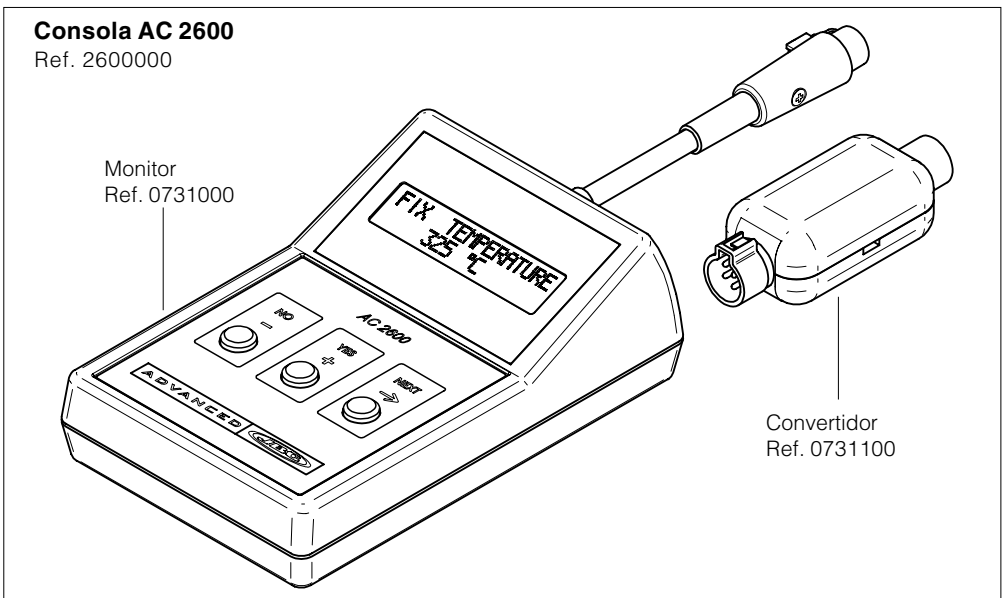
Si se reduce la temperatura de sleep ("Sleep temperature") y también el retraso en la entrada de sleep ("Sleep delay time"), aumenta la vida de la punta considerablemente, puede durar un 10% más por cada 5°C menos.

En líneas de producción donde los tiempos de reposo son pequeños, si aumenta la temperatura de sleep y también el retraso en la entrada de sleep, aumentará la eficiencia soldadora, pero reducirá la vida de la punta en la misma proporción.

Las temperaturas y retrasos de sleep para cada modelo de soldador se han establecido por experiencia y se pueden recuperar si se utiliza la función "Reset parameters".

Función "Temperature adjust".

Por cada grado Celsius que se aumente sobre la temperatura máxima, disminuirá la vida de la punta un 1%, esto significa que si se utiliza el máximo de 50°C de aumento, la vida de la punta se reducirá un 50%.



En la estación **AD 2000**, dependiendo de la antigüedad de la unidad de control, no podrá acceder y por tanto modificar ciertos parámetros. Si la unidad de control corresponde a las primeras series de fabricación, incluso no aparecerá nada en el display.

Composición de la unidad

La consola **AC 2600** ref. 2600000 está compuesta por:

- Monitor Ref. 0731000
- Convertidor Ref. 0731100
- Manual de instrucciones Ref. 0735400

Convertidor

La consola **AC 2600** se puede conectar directamente a las estaciones **AD 2000**, **AD 2200** y **AD 2700**. Para conectar la consola a las estaciones **AD 4200**, **AD 4300**, **DI 3000**, **AR 5500**, **AR 5800**, **DS 5300**, **AM 6000** y **AM 6500** se tiene que colocar el convertidor Ref. 0731100 entre el extremo del cable de la consola y el conector de la estación.

FUNCIONAMIENTO

Una vez conectada la consola a la unidad de control aparecerán automáticamente en el display de la consola los mensajes:

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX →

Si no aparece ningún mensaje es que la unidad de control no está preparada para aceptar la consola. Significa que es de una versión demasiado antigua.

ALTER PARAMETERS

Esta función sirve para alterar los parámetros originales con los cuales está configurada la unidad de control.

Tool selection.

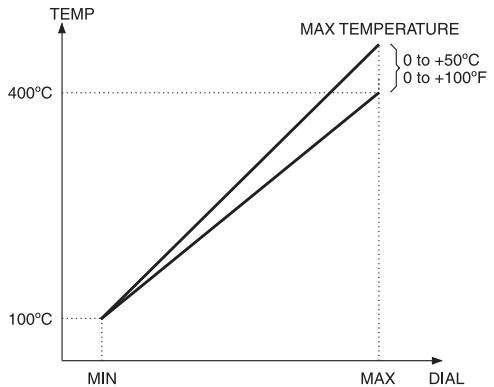
Le obliga a seleccionar la herramienta con la cual desea trabajar y para la cual quiere cambiar los parámetros.

Temperature unit.

Selección de las unidades de temperatura en grados Celsius -°C- o Fahrenheit -°F-.

Max temperature. (Sólo para estaciones digitales hasta 400°C o 750°F).

Permite cambiar la temperatura máxima entre 400°C y 450°C o 750°F y 850°F.



Fix temperature.

Sirve para fijar la temperatura.

Se puede comprobar la temperatura fijada en la estación moviendo el dial de selección, el led verde READY sólo permanecerá encendido continuamente cuando el dial señalice la temperatura fijada.

Si el dial no está posicionado en la temperatura fijada, el led verde READY parpadeará a una velocidad más lenta cuanto más lejos de la temperatura fijada se encuentre.

Aunque el dial esté en otra posición distinta de la temperatura fijada y por tanto el led verde esté parpadeando la temperatura de trabajo siempre será la que se haya fijado.

En origen no hay ninguna temperatura fijada.

Cuando la temperatura no está fijada, el display de la consola muestra el mensaje: "NOT FIXED".

Sleep delay time.

Regula el tiempo de retraso de entrada en sleep desde el momento en que se descansa el soldador en el soporte.

Cuanto más largo sea este tiempo, mayor será la oxidación del estañado de la punta y menor su duración.

Es recomendable poner un tiempo de retraso sólo cuando la utilización del soldador sea intensiva, por ejemplo en producción, con el fin de evitar el "stop and go" continuo.

Tiempo seleccionado en origen 0 minutos.

Sleep temperature.

Permite modificar la temperatura de reposo (sleep). A mayor temperatura más oxidación de la punta y menor duración de la misma.

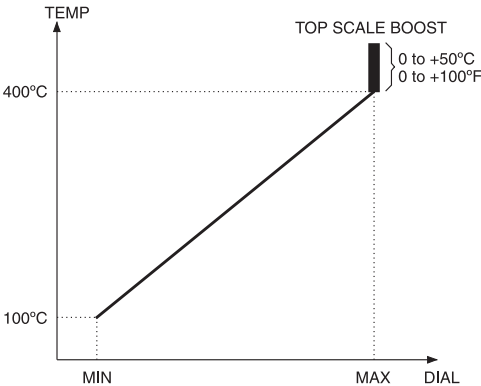
Recomendamos que la diferencia de temperatura entre la temperatura de sleep y la de trabajo sea de unos 100°C-212°F.

Temperature adjust.

Se utiliza para realizar una corrección en la temperatura de la herramienta.

Top scale boost. Incremento de la temperatura de la herramienta a fondo de escala. (Sólo para estaciones analógicas hasta 400°C o 750°F).

Esta función permite aumentar en un máximo de 50°C o 100°F la temperatura de la herramienta cuando el dial se posiciona al final de la escala.



RESET PARAMETERS

Este menú permite volver a los parámetros originales.

COUNTERS READ

Controla los contadores de la unidad de control.

Total hours.

Total de horas que la unidad de control ha estado funcionando.

Sleep cycles.

Veces que ha entrado el soldador en el soporte.

Sleep hours.

Horas que ha estado el soldador en el soporte.

Iron changes.

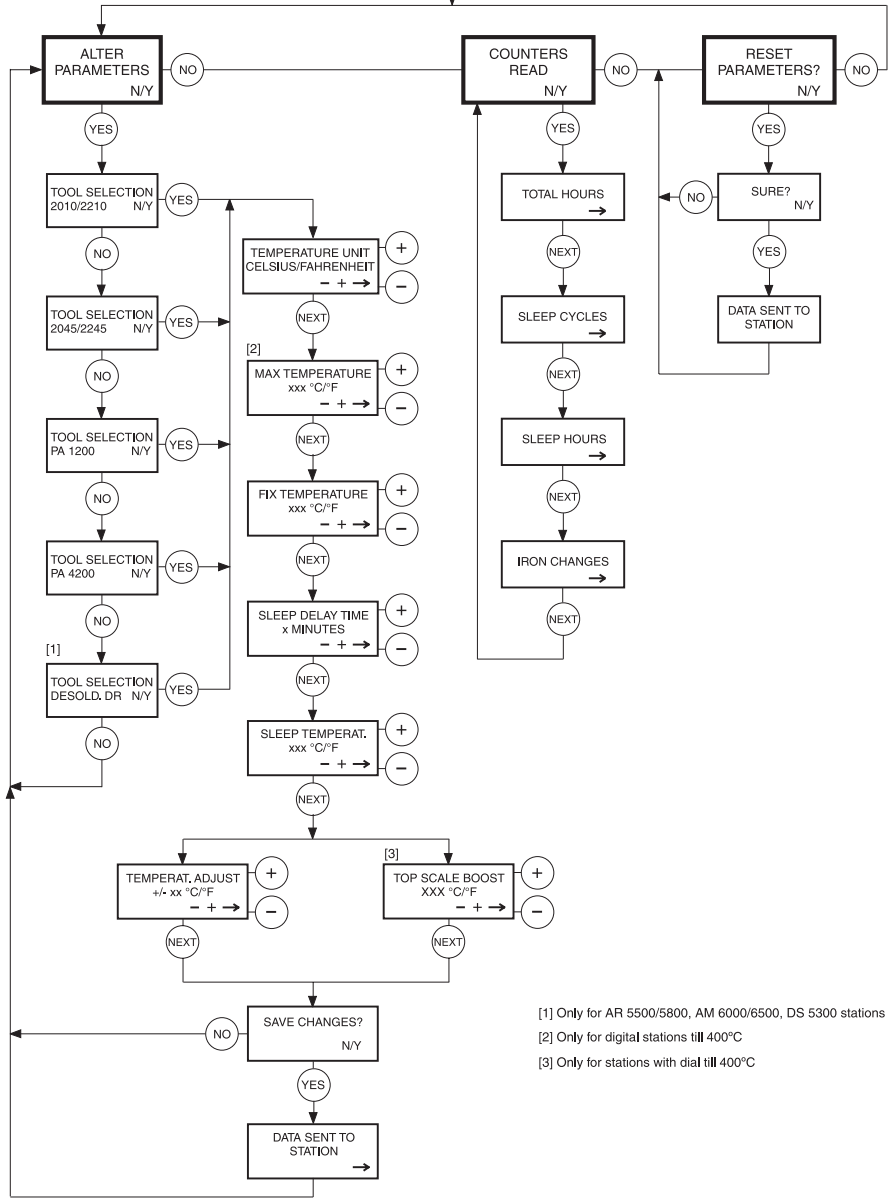
Número de veces que se ha cambiado el cartucho o el lápiz.

JBC se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX

(NEXT)



[1] Only for AR 5500/5800, AM 6000/6500, DS 5300 stations

[2] Only for digital stations till 400°C

[3] Only for stations with dial till 400°C

Nous vous remercions pour la confiance placée dans JBC lors de l'acquisition de cette station. Elle a été réalisée avec des hautes performances, avec les plus strictes normes de qualité. Avant de mettre l'appareil en marche, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions qui sont détaillées ci-dessous.

CARACTERISTIQUES

La console **AC 2600** est conçue pour modifier les paramètres originels du programme de régulation des stations de la gamme Advanced. Ayez recours à la console lorsque que l'outil nécessite des caractéristiques de fonctionnement spécifiques telles que une température de travail donnée, un retard pour entrer en mode repos, etc.

AVERTISSEMENT

Les paramètres originels ont été fixés en fonction de notre expérience dans le domaine du soudage. Avant de changer quelque paramètre que ce soit, nous vous recommandons de bien évaluer son impact dans la mesure où le bon fonctionnement de la station pourrait être compromis.

Une des principales caractéristiques qui font que les systèmes Advanced permettent d'obtenir une durée de vie exceptionnelle des pannes comparativement à tout autre type de station, est l'utilisation du mode de repos "sleep".

Cette console permet de modifier les paramètres du mode sleep: température et retard avant l'entrée en repos, ou si on le souhaite suppression du mode repos.

La fonction "Temperature adjust" permet d'ajuster

la température de $\pm 50^{\circ}\text{C}$ par rapport à la température sélectionnée sur la station.

Etant dit ce qui précède, il est nécessaire de signaler ce qui suit:

Fonction "Sleep".

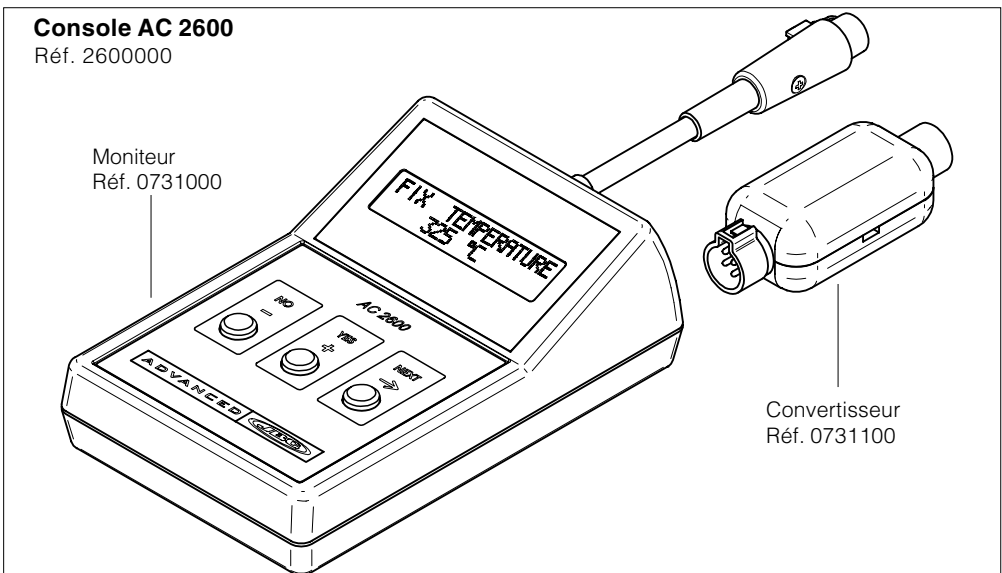
Si on réduit la température de repos ("Sleep temperature") ainsi que le retard à l'entrée en mode repos ("Sleep delay time"), alors la vie de la panne augmente considérablement, elle peut durer au moins 10% de plus pour chaque 5°C .

Dans des lignes de production où les temps de repos sont petits, si la température de repos augmente tout comme également le retard à l'entrée en mode repos, l'efficacité de soudure augmentera, mais la vie de la panne réduira dans la même proportion.

Les températures et les retards à l'entrée en mode repos pour chaque modèle de fer à souder ont été établis empiriquement et ils peuvent être récupérés si on utilise la fonction "Reset parameters".

Fonction "Temperature adjust".

La vie d'une panne diminuera d'1% pour l'augmentation de chaque degré Celsius au dessus de la température maximale; ceci signifie que si on utilise le maximum de 50°C d'augmentation, la vie de la panne sera réduite de 50%.



FRANÇAIS

Sur la station **AD 2000**, en fonction de l'ancienneté de l'unité de contrôle, vous ne pourrez pas accéder et par conséquent modifier certains paramètres. Si l'unité de contrôle correspond aux premières séries de fabrication, vous n'aurez même pas d'affichage sur le display.

Composition de l'unité

La console **AC 2600** réf. 2600000 se compose de:

- Moniteur Réf. 0731000
- Convertisseur Réf. 0731100
- Manuel d'instructions Réf. 0735400

Convertisseur

La console **AC 2600** peut être directement connectée aux stations **AD 2000**, **AD 2200** et **AD 2700**. Pour connecter la console aux stations **AD 4200**, **AD 4300**, **DI 3000**, **AR 5500**, **AR 5800**, **DS 5300**, **AM 6000** et **AM 6500** il faut placer le convertisseur Réf. 0731100 entre l'extrémité du câble de la console et le connecteur de la station.

FONCTIONNEMENT

Une fois la console connectée à l'unité de contrôle, le message suivant apparaîtra automatiquement sur le display:

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX →

Si aucun message n'apparaît, cela signifie que l'unité de contrôle est trop ancienne pour être compatible avec la console.

ALTER PARAMETERS

Cette fonction sert à alterner les paramètres originaux avec lesquels est configurée l'unité de contrôle.

Tool selection.

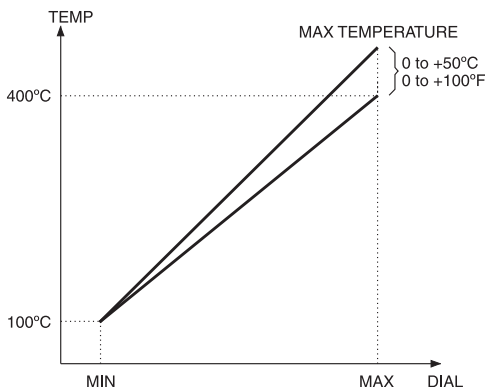
Vous oblige à sélectionner l'outil avec lequel vous souhaitez travailler et pour lequel vous voulez changer les paramètres.

Temperature unit.

Selection des unités de température en degrés Celsius -°C- ou Fahrenheit -°F-.

Max temperature. (Uniquement pour stations digitales jusqu'à 400°C ou 750°F).

Permet de modifier la température maximum entre 400°C et 450°C ou 750°F et 850°F.



Fix temperature.

Sert à fixer la température.

La température fixée sur la station peut être vérifiée en bougeant le dial de sélection, le LED vert -READY- est allumé de façon continue si le manomètre est positionné sur la température fixée. Si le manomètre est positionné à un endroit différent, le LED vert -READY- clignotera à un certain rythme, de plus en plus lent quand le manomètre s'éloignera de la température préalablement fixée.

Même si le dial se trouve sur une autre position, différente de la température fixée, et par conséquent le led vert clignote, la température de travail sera toujours celle que vous aurez fixée.

A l'origine aucune température n'est fixée.

Quand la température n'est pas fixée, l'écran indique le message «NOT FIXED».

Sleep delay time.

Il régule le temps de retard d'entrée en sleep à partir du moment où le crayon est posé au repos sur son support.

Plus ce temps sera long, plus l'oxydation de l'étain de la panne sera importante et moins longue sera sa durée de vie.

Il vous est recommandé de ne mettre un temps de retard que lorsque l'utilisation du crayon sera intensive, par exemple en production, ceci afin d'éviter le «stop and go» continu.

Temps sélectionné à l'origine 0 minutes.

Sleep temperature.

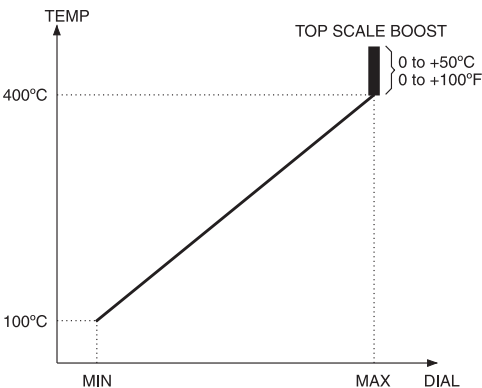
Permet de modifier la température de repos (sleep). Plus la température est élevée, plus la cartouche s'oxyde et plus sa durée de vie est courte.

Temperature adjust.

S'utilise pour faire une correction de la température de l'appareil.

Top scale boost. Augmentation de la température de l'outil à fond d'échelle. (Uniquement pour stations analogiques jusqu'à 400°C ou 750°F).

Cette fonction permet d'augmenter d'un maximum de 50°C ou 100°F la température de l'outil quand le bouton de sélection de température est tourné à son maximum.

***RESET PARAMETERS***

Ce menu permet de revenir aux paramètres originaux.

COUNTERS READ

Contrôle les compteurs de l'unité de contrôle.

Total hours.

Total des heures pendant lesquelles a fonctionné l'unité de contrôle.

Sleep cycles.

Nombre de fois où le crayon a été posé sur le support.

Sleep hours.

Heures pendant lesquelles le crayon a été posé sur le support.

Iron changes.

Nombre de fois où le crayon ou les cartouches ont été changés.

JBC se réserve le droit d'apporter des modifications techniques à ses appareils sans préavis

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX

(NEXT)

ALTER
PARAMETERS
N/Y

(YES)

TOOL SELECTION
2010/2210
N/Y

(YES)

TOOL SELECTION
2045/2245
N/Y

(YES)

TOOL SELECTION
PA 1200
N/Y

(YES)

TOOL SELECTION
PA 4200
N/Y

(YES)

[1]
TOOL SELECTION
DESOLD, DR
N/Y

(NO)

TEMPERATURE UNIT
CELSIUS/FAHRENHEIT
+ - + → -

[2]

MAX TEMPERATURE
xxx °C/°F
+ - + → -

FIX TEMPERATURE
xxx °C/°F
+ - + → -

SLEEP DELAY TIME
x MINUTES
+ - + → -

SLEEP TEMPERAT.
xxx °C/°F
+ - + → -

TEMPERAT. ADJUST
+/- xx °C/°F
+ - + → -

[3]
TOP SCALE BOOST
XXX °C/°F
+ - + → -

SAVE CHANGES?
N/Y

(YES)

DATA SENT TO
STATION →

COUNTERS
READ
N/Y

(YES)

TOTAL HOURS →

(NEXT)

SLEEP CYCLES →

(NEXT)

SLEEP HOURS →

(NEXT)

IRON CHANGES →

(NEXT)

RESET
PARAMETERS?
N/Y

(YES)

SURE?
N/Y

(YES)

DATA SENT TO
STATION →

- [1] Only for AR 5500/5800, AM 6000/6500, DS 5300 stations
- [2] Only for digital stations till 400°C
- [3] Only for stations with dial till 400°C

Wir bedanken uns für das Vertrauen, das Sie JBC mit dem Kauf dieser Station geschenkt haben. Sie ist unter strengsten Qualitätsanforderungen gefertigt worden, um Ihnen besten Service zu bieten. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, empfehlen wir Ihnen, aufmerksam die Anweisungen zu lesen, die wir im Folgenden darstellen.

EIGENSCHAFTEN

Die Konsole **AC 2600** dient dazu, die Originalparameter des Steuerprogramms der Stationen der Advanced-Baureihe abzuändern. Benutzen Sie die Konsole, wenn Sie ein Werkzeug mit besonderen Betriebseigenschaften benötigen - wie etwa die Festeinstellung der Arbeitstemperatur, das Vorsehen einer Verzögerungszeit beim Umschalten auf Sleep usw.

WARNUNG

Die Originalparameter sind auf der Grundlage unserer Erfahrungen in der Löttechnik definiert worden. Bevor Sie einen Parameter ändern, empfehlen wir Ihnen die von Ihnen beabsichtigte Änderung genau abzuwägen, da dadurch der korrekte Betrieb der Station beeinträchtigt werden könnte.

Eine der wesentlichen Eigenschaften, die es dem System Advanced ermöglichen eine außergewöhnliche Standzeit der Spitzen im Vergleich mit jeder anderen Station zu erzielen, ist der Einsatz der Ruhe-Betriebsart "Sleep".

Mit dieser Konsole lassen sich die Sleep-Parameter ändern: Temperatur und

Verzögerungszeit beim Umschalten auf Sleep oder auf Wunsch Abschaltung der Betriebsart Sleep.

Mit der Funktion "Temperature adjust" lässt sich die Temperatur $\pm 50^\circ \text{C}$ im Hinblick auf die auf der Anzeige der Station angezeigte Temperatur regulieren.

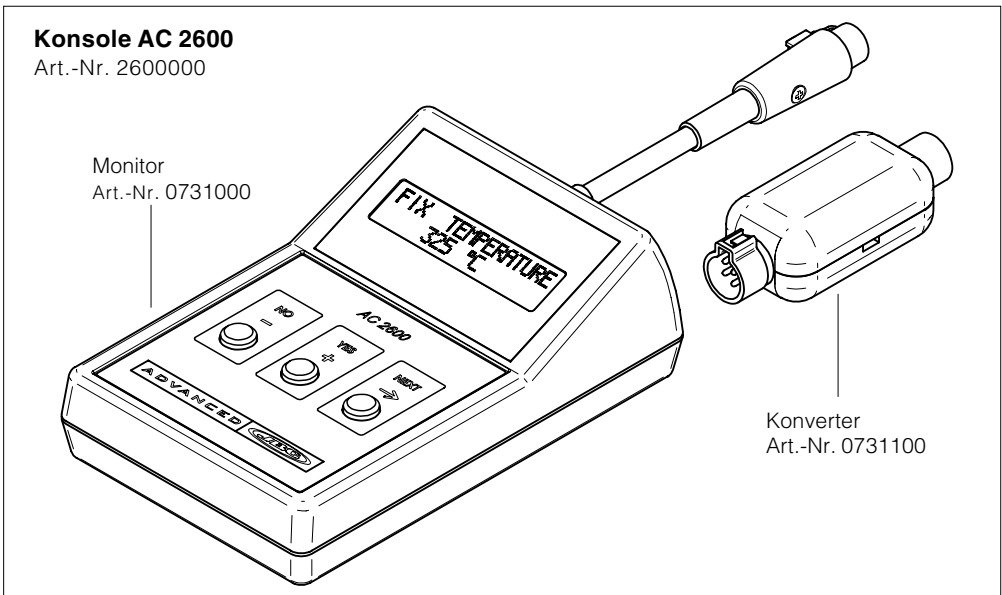
Hierbei ist es allerdings notwendig, auf Folgendes hinzuweisen:

"Sleep"-Funktion.

Wenn die Sleep-Temperatur ("Sleep temperature") und auch die Verzögerungszeit beim Umschalten auf Sleep ("Sleep delay time") verringert werden, verlängert sich die Standzeit der Spitze beträchtlich, für jeweils 5°C weniger kann sie etwa 10% länger halten.

Wenn in Fertigungslinien mit kleinen Ruhephasen die Sleep-Temperatur und auch die Verzögerungszeit beim Umschalten auf Sleep erhöht werden, wird die Löteteffizienz zwar zunehmen, allerdings auch die Standzeit der Spitzen im gleichen Verhältnis abnehmen.

Die Temperaturen und Verzögerungszeiten beim Umschalten auf Sleep sind für jeden Lötkolben auf der Grundlage von



Erfahrungswerten festgelegt worden und es kann jederzeit wieder auf sie zurückgegriffen werden, indem man die Funktion "Reset parameters" benutzt.

Funktion "Temperature adjust".

Für jedes Grad Celsius, das man über die Höchsttemperatur hinaus erhöht, verringert sich die Standzeit der Spitze um 1%. Dies bedeutet, dass, wenn man das Maximum von 50° C Erhöhung ausschöpft, die Standzeit der Spitze um 50% vermindert wird.

Bei der Station **AD 2000**, werden Sie je nach Alter des Steuergeräts keinen Zugriff haben und bestimmte Parameter nicht ändern können. Wenn es sich um ein Steuergerät der ersten Baureihen handelt, kann sogar überhaupt nichts angezeigt werden.

Bestandteile des Sets

Die Konsole **AC 2600** Art.-Nr. 2600000 besteht aus:

- Monitor Art.-Nr. 0731000
- Konverter Art.-Nr. 0731100
- Bedienungsanleitung Art.-Nr. 0735400

Konverter

Die Konsole **AC 2600** kann direkt an die Stationen **AD 2000**, **AD 2200** und **AD 2700** angeschlossen werden. Um die Konsole an die Stationen **AD 4200**, **AD 4300**, **DI 3000**, **AR 5500**, **AR 5800**, **DS 5300**, **AM 6000** und **AM 6500** anzuschließen, muss man den Konverter Art.-Nr. 0731100 zwischen das Kabelende der Konsole und den Stationsschalter schalten.

BETRIEB

Sobald die Konsole an das Steuergerät angeschlossen ist, erscheint auf dem Display der Konsole automatisch folgende Meldung

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX →

Wenn nichts erscheint, bedeutet das, dass das Steuergerät nicht für den Anschluss der Konsole ausgelegt ist, weil es sich um eine zu alte Version handelt.

ALTER PARAMETERS

Mit dieser Funktion lassen sich die werkseitigen Originalparameter, mit denen das Steuergerät konfiguriert ist, ändern.

Tool selection.

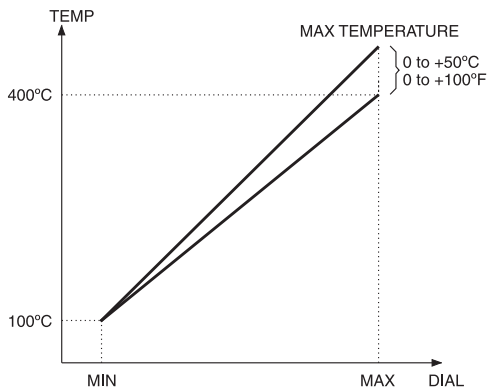
Hier müssen Sie das Werkzeug auswählen, mit dem Sie arbeiten möchten und für das Sie die Parameter ändern wollen.

Temperature unit.

Auswahl der Temperatureinheiten in Grad Celsius -° C- oder Fahrenheit -° F-.

Max temperature. (Nur für Digitalestationen bis 400°C oder 750°F).

Ermöglicht die maximale Löttemperatur zwischen 400°C und 450°C oder 750°F und 850°F zu wechseln.



Fix temperature.

Hiermit wird die Festtemperatur eingestellt. Durch Drehen des Wählschalters bis zum Aufleuchten der grünen LED lässt sich die eingestellte Temperatur überprüfen. Wenn die Temperatur mit der Konsole eingestellt wird, leuchtet das LED READY nur solange ständig auf, wie auf der Anzeige die eingestellte Temperatur erscheint.

Wenn die Anzeige nicht auf der eingestellten Temperatur steht, blinkt das LED READY um so langsamer, je stärker diese von der eingestellten Temperatur abweicht.

Selbst wenn der Wählschalter auf einer anderen als der fest eingestellten Temperatur stehen und das grüne LED blinken sollte, wird immer mit der von Ihnen gewählten Arbeitstemperatur gearbeitet.

Werkseitig ist keine Temperatur fest eingestellt. Wenn die Temperatur nicht eingestellt ist, erscheint im Konsolenmonitor die Meldung: "NOT FIXED".

Sleep delay time.

Regelt die Wartezeit, nach der nach Absetzen des Lötkolbens in der Halterung auf Sleep geschaltet wird.

Je länger dieser Zeitraum ist, um so mehr Zinn wird an der Spitze oxidiert werden und um so kürzer wird die Lebensdauer sein.

Nur bei intensiver Nutzung des LötKolbens, z.B. in der Produktion zur Vermeidung des ständigen «stop and go» ist das Einstellen einer Wartezeit zu empfehlen.

Werkseitig eingestellte Zeit 0 Minuten.

Sleep temperature.

Ermöglicht es, die Ruhetemperatur auszuwählen (Sleep). Je höher die Temperatur, um so höherer Spitzenverschleiß und kürzere Lebensdauer.

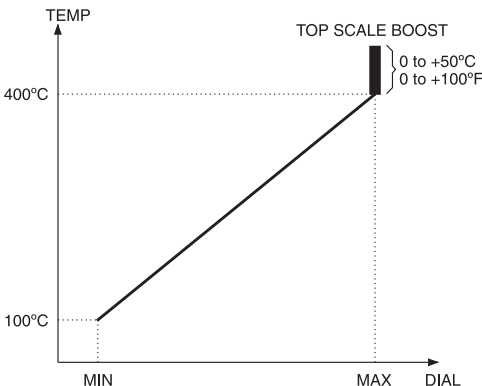
Es wird empfohlen eine Ruhetemperatur vor ca. 100° C - 212° F unter der Arbeitstemperatur einzustellen.

Temperature adjust.

Benützt man zur korrektion der Werkzeugtemperatur.

Top scale boost. Erhöhung der Lötwerkzeugtemperatur am Anschlag der Skala. (Nur für Analogstationen bis 400°C oder 750°F).

Diese Funktion ermöglicht die maximale Temperatur des Lötwerkzeuges um 50°C oder 100°F zu erhöhen wenn das Temperaturwählrad am Höhenanschlag der Skala eingestellt wird.

***COUNTERS READ***

Steuert die Zähler des Steuergeräts.

Total hours.

Gesamtzahl der Betriebsstunden des Steuergeräts.

Sleep cycles.

Anzahl des Einsteckens des LötKolbens in die Halterung.

Sleep hours.

Stunden, die der LötKolben in der Halterung war.

Iron changes.

Anzahl des Austausches der Kartusche oder des Handstücks.

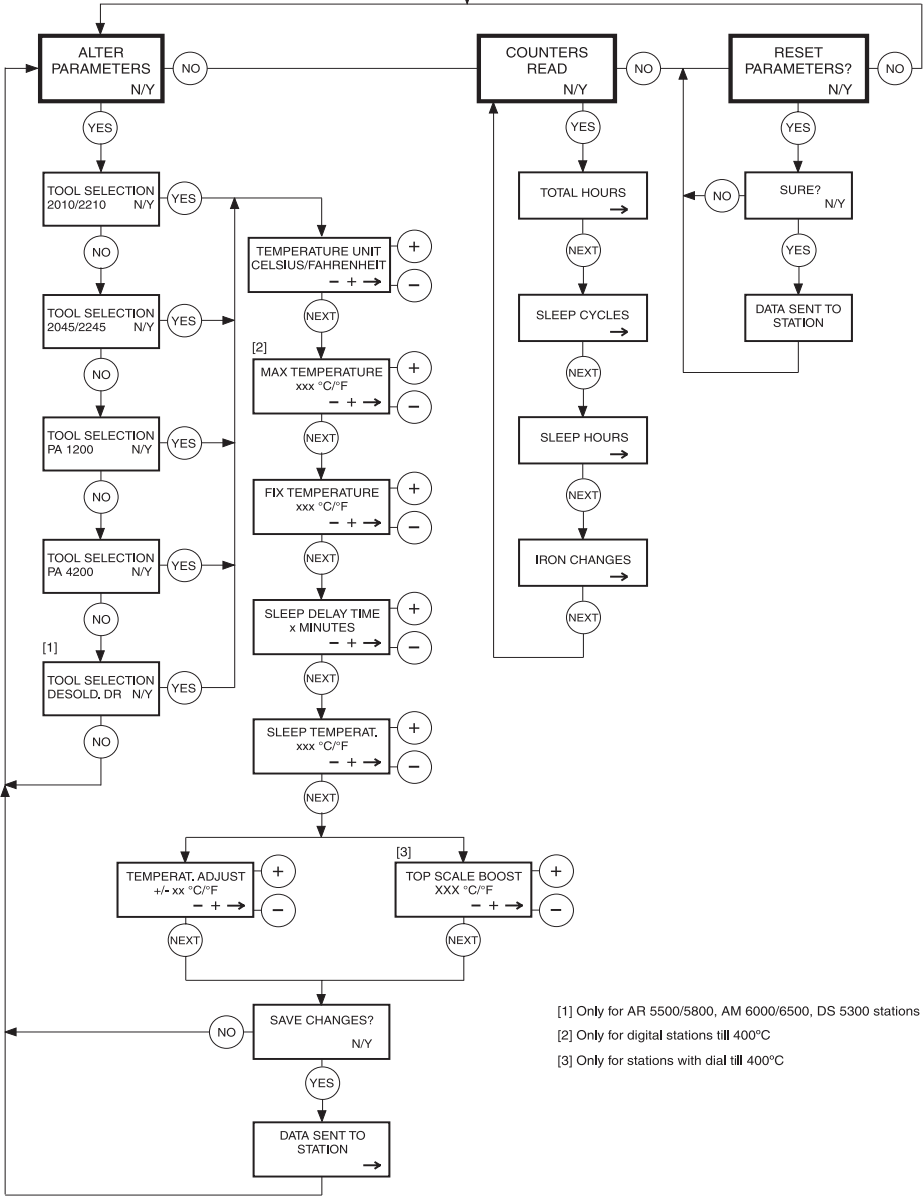
RESET PARAMETERS

Dieses Menü ermöglicht es, wieder zu den Originalparametern zurückzukehren.

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX

(NEXT)



[1] Only for AR 5500/5800, AM 6000/6500, DS 5300 stations
 [2] Only for digital stations till 400°C
 [3] Only for stations with dial till 400°C

La ringraziamo per la preferenza accordata a JBC con l'acquisto di questa stazione, che è stata costruita secondo le più severe norme di qualità per prestare il miglior servizio. Prima di accendere lo strumento, raccomandiamo di leggere con attenzione le istruzioni di seguito riportate.

CARATTERISTICHE

La consolle **AC 2600** è progettata per modificare i parametri originali del programma di regolazione delle stazioni della gamma Advanced. Utilizzare la consolle quando gli utensili necessitano una speciale caratteristica di funzionamento come fissare la temperatura di lavoro, incluso il tempo di ritardo dello sleep, ecc.

AVVERTENZA

I parametri originali sono stati definiti in base alla nostra esperienza nel campo della saldatura. Prima di cambiare i parametri, la informiamo che qualsiasi modifica verrà fatta potrà influire sul buon funzionamento della stazione.

Una delle principali caratteristiche che fanno sì che il sistema Advanced consegua una durata eccezionale delle punte rispetto a qualsiasi altro tipo di stazione è l'utilizzo della funzione di riposo "sleep".

Con questa consolle si possono modificare i parametri di sleep: temperatura e ritardo di partenza di sleep, o se si desidera la soppressione completa della funzione.

Con la funzione "Temperature adjust" si può

modificare la temperatura di $\pm 50^{\circ}\text{C}$ rispetto la temperatura indicata dalla stazione.

Precisato questo, è necessario avvertire di quanto segue:

Funzione "Sleep".

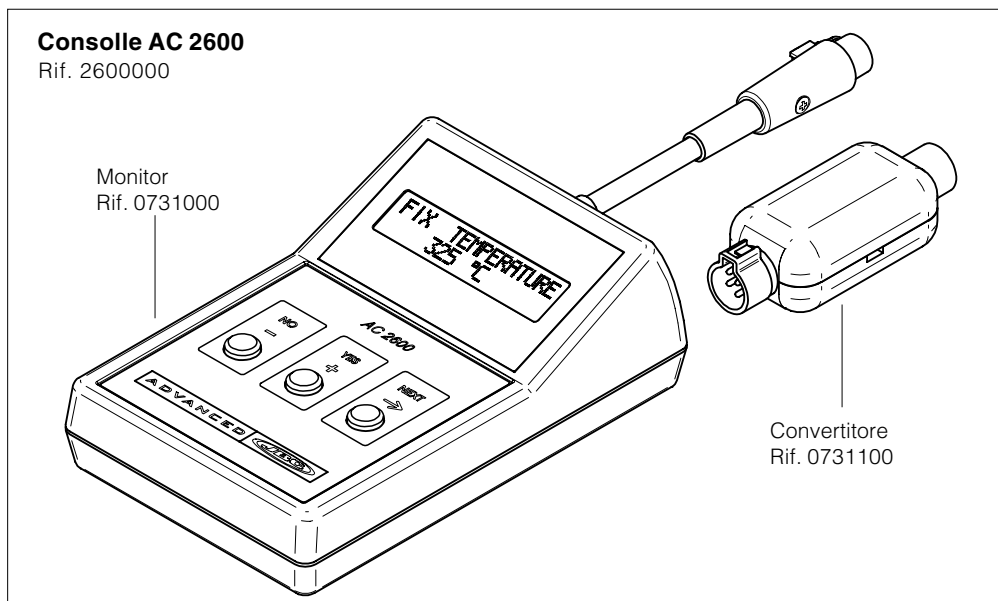
Se si abbassa la temperatura di sleep ("Sleep temperature") e si riduce anche la sua entrata in funzione ("Sleep delay time"), si aumenta la vita della punta considerevolmente, un 10% in più per ogni 5°C meno.

Sulle linee di produzione dove i tempi di riposo sono bassi, se si aumenta la temperatura di sleep e anche la sua entrata in funzione, si aumenterà l'efficienza saldante, però si ridurrà la vita della punta proporzionalmente.

Le temperature ed il ritardo di partenza di sleep per ciascun modello di saldatore sono state stabilite per esperienza e sono recuperabili utilizzando la funzione "Reset parameters".

Funzione "Temperature adjust".

Per ciascun grado Celsius che si aumenta oltre la temperatura massima, si diminuirà la vita della punta di un 1%, questo significa che se si utilizza il massimo di 50°C di aumento, la vita della punta si ridurrà del 50%.



Nella stazione **AD 2000**, a secondo dell'anzianità dell'unità di controllo non si potrà accedere e pertanto non si potranno modificare alcuni parametri. Se l'unità di controllo corrisponde alla prima serie di produzione collegandola non apparirà niente sul display.

Composizione

La consolle **AC 2600** Rif. 2600000 è composta da:

- Monitor Rif. 0731000
- Convertitore Rif. 0731100
- Manuale di istruzioni Rif. 0735400

Convertitore

La consolle **AC 2600** può essere connessa direttamente alle stazioni **AD 2000**, **AD 2200** e **AD 2700**. Per connettere la consolle alle stazioni **AD 4200**, **AD 4300**, **DI 3000**, **AR 5500**, **AR 5800**, **DS 5300**, **AM 6000** e **AM 6500** bisogna collegare il convertitore Rif. 0731100 tra l'estremo del cavo della consolle e il connettore della stazione.

FUNZIONAMENTO

Una volta connessa la consolle alla unità di controllo apparirà automaticamente sul display della consolle il messaggio

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX →

Se non appare è perché l'unità di controllo non è predisposta per accettare la consolle, ciò significa che fa parte di una versione precedente.

ALTER PARAMETERS

Questa funzione serve per alterare i parametri originali con i quali è configurata l'unità di controllo.

Tool selection.

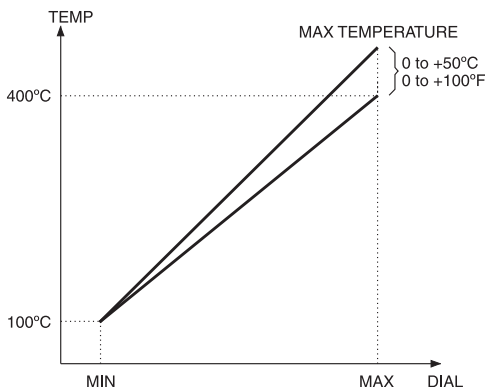
Obbliga a selezionare lo strumento con il quale si desidera lavorare e per il quale si vogliono cambiare i parametri.

Temperature unit.

Selezioni delle unità di misura delle temperature in gradi Celsius -°C- o Fahrenheit -°F-.

Max temperature. (Unicamente per stazioni digitali fino a 400°C o 750°F).

Permette di cambiare la temperatura massima tra 400°C e 450°C o 750°F e 850°F.



Fix temperature.

Serve per fissare la temperatura.

Si può comprovare la temperatura fissata nella stazione muovendo la manopola di selezione, il led verde READY rimane sempre acceso quando la manopola sarà posizionata sulla temperatura fissata.

Se la manopola non è posizionata sulla temperatura fissata il led verde READY avrà un lampeggio più lento quanto più lontano sarà dalla temperatura fissata.

Ponendo la manopola in altra posizione diversa da quella della temperatura fissata, il led verde lampeggia ma la temperatura di lavoro sarà quella fissata precedentemente.

In origine non c'è nessuna temperatura prefissata. Quando la temperatura non è fissata, il display della consolle mostra il messaggio: "NOT FIXED".

Sleep delay time.

Regola il tempo di ritardo dell'entrata in funzione di sleep dal momento che si pone il saldatore nel supporto.

Più lungo sarà questo tempo, maggiore sarà l'ossidazione della parte stagnata della punta e minore la sua durata.

E' raccomandabile porre un tempo di ritardo solo quando l'utilizzazione del saldatore sarà intensiva, per esempio in produzione, evitando così lo «stop and go» continuo.

Tempo selezionato in origine 0 minuti.

Sleep temperature.

Permette modificare la temperatura di riposo (sleep). A maggior temperatura corrisponde maggior ossidazione della punta e minor durata della medesima.

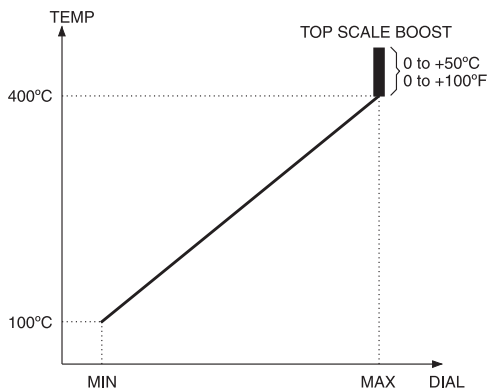
Raccomandiamo che la differenza tra la temperatura di sleep e la temperatura di lavoro sia di 100°C-212°F.

Temperature adjust.

Si utilizza per realizzare una regolazione della temperatura dello strumento.

Top scale boost. Aumento della temperatura dell'utensile nel fondo di scala. (Solo per stazioni analogiche fino a 400°C o 750°F).

Questa funzione permette di aumentare di un massimo di 50°C o 100°F la temperatura dell'utensile quando il dial si posiziona alla fine della scala.

**RESET PARAMETERS**

Questo menù consente ritornare ai parametri originali.

COUNTERS READ

Controlla i contatori dell'unità di controllo.

Total hours.

Totale delle ore che l'unità di controllo è stata in funzione.

Sleep cycles.

Volte che il saldatore è stato inserito nel supporto.

Sleep hours.

Ore che il saldatore è stato nel supporto.

Iron changes.

Numero di volte che sono state cambiate la cartuccia o lo stilo.

JBC si riserva il diritto d'introdurre variazioni tecniche senza preavviso

CONSOLE AC 2600
VERSION X.xx

XXXXXX STATION
VER. XXXXXXXX

NEXT

ALTER
PARAMETERS
N/Y

YES

TOOL SELECTION
2010/2210
N/Y

NO

TOOL SELECTION
2045/2245
N/Y

NO

TOOL SELECTION
PA 1200
N/Y

NO

TOOL SELECTION
PA 4200
N/Y

NO

[1] TOOL SELECTION
DESOLD, DR
N/Y

NO

TEMPERATURE UNIT
CELSIUS/FAHRENHEIT
+ - + -

[2] MAX TEMPERATURE
xxx °C/°F
+ - + -

FIX TEMPERATURE
xxx °C/°F
+ - + -

SLEEP DELAY TIME
x MINUTES
+ - + -

SLEEP TEMPERAT.
xxx °C/°F
+ - + -

TEMPERAT. ADJUST
+/- xx °C/°F
+ - + -

[3] TOP SCALE BOOST
XXX °C/°F
+ - + -

SAVE CHANGES?
N/Y

YES

DATA SENT TO
STATION →

COUNTERS
READ
N/Y

YES

TOTAL HOURS →

NEXT

SLEEP CYCLES →

NEXT

SLEEP HOURS →

NEXT

IRON CHANGES →

NEXT

RESET
PARAMETERS?
N/Y

YES

SURE?
N/Y

NO

YES

DATA SENT TO
STATION →

- [1] Only for AR 5500/5800, AM 6000/6500, DS 5300 stations
- [2] Only for digital stations till 400°C
- [3] Only for stations with dial till 400°C

WARRANTY**ENGLISH**

The JBC 2 years warranty, guarantees this equipment against all manufacturing defects, covering the replacement of defective parts and all necessary labour.

Warranty does not cover product wear due to use or mis-use.

In order for the warranty to be valid, equipment must be returned, postage paid, to the dealer where it was purchased enclosing this, fully filled in, sheet.

GARANTIA**ESPAÑOL**

JBC garantiza este aparato durante 2 años, contra todo defecto de fabricación, cubriendo la reparación con sustitución de las piezas defectuosas e incluyendo la mano de obra necesaria.

Quedan excluidas de esta garantía las averías provocadas por mal uso del aparato y desgaste por uso.

Es indispensable para acogerse a esta garantía el envío del aparato al distribuidor donde se adquirió, a portes pagados, adjuntando esta hoja debidamente cumplimentada.

GARANTIE**FRANÇAIS**

JBC garantit cet appareil 2 ans contre tout défaut de fabrication. Cela comprend la réparation, le remplacement des pièces défectueuses et la main d'oeuvre nécessaire.

La garantie ne couvre pas l'usure liée à l'utilisation et à la mauvaise utilisation du matériel.

Pour bénéficier de cette garantie il est indispensable d'envoyer l'appareil chez le distributeur où il a été acquis, en ports payés, en joignant cette fiche dûment remplie.

GARANTIE

DEUTSCH

Für das vorliegende Gerät übernimmt JBC eine Garantie von 2 Jahren, für alle Fabrikationsfehler. Diese Garantie schliesst die Reparatur bzw. den Ersatz der defekten Teile sowie die entsprechenden Arbeitskosten ein.

Ausgeschlossen von dieser Garantieleistung sind durch unsachgemässen Gebrauch hervorgerufene Betriebsstörungen und normale Gebrauchsabnützungen.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss das Gerät portofrei an den Vertriebshändler geschickt werden, bei dem es gekauft wurde. Fügen Sie dieses vollständig ausgefüllte Blatt bei.

GARANZIA

ITALIANO

La JBC garantisce quest'apparato 2 anni contro ogni difetto di fabbricazione, e copre la riparazione e la sostituzione dei pezzi difettosi, includendo la mano d'opera necessaria.

Sono escluse da questa garanzia le avarie provocate da cattivo uso dell'apparato e logorio da utilizzo.

Per usufruire di questa garanzia, è indispensabile inviare, in porto franco, l'apparato al distributore presso il quale è stato acquistato, unitamente a questo foglio debitamente compilato.

SERIAL N°

STAMP OF DEALER
SELLO DEL DISTRIBUIDOR
CACHET DU DISTRIBUTEUR
STEMPEL DES HÄNDLERS
TIMBRO DEL DISTRIBUTORE

DATE OF PURCHASE
FECHA DE COMPRA
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DI ACQUISTO

MANUFACTURED BY
JBC Industrias, S.A.

Ramón y Cajal, 3 - 08750 MOLINS DE REI
BARCELONA - SPAIN

Tel.: +34 93 325 32 00 - Fax: +34 93 680 49 70
<http://www.jbctools.com> e-mail: info@jbctools.com

